

Mawlana Shaykh Muhammad Adil ar-Rabbani

HOE ZUIVEREN WE DE SPIEGEL VAN ONS HART?

Mawlānā Sheikh Muhammad Adil ar-Rabbani



29 oktober 2025 / 07 Jumada al-Awwal 1447



Limache – Chili

As-Salāmu ‘alaykum wa raḥmatu Llāh. A‘ūdhu bi-Llāhi mina sh-shayṭāni r-raġīm (Ik zoek mijn toevlucht tot Allah tegen de vervloekte Satan). **Bismi Llāhi r-Raḥmāni r-Raḥīm** (In de naam van Allah, de meest Barmhartige, de meest Genadevolle). **Waṣ-ṣalātu wa s-salāmu ‘alā Rasūlinā Muḥammadin Sayyidi l-Awwalīna wa l-Ākhirin** (En vrede en zegeningen zij met onze Boodschapper Mohammed, de leider van de Eersten en de Laatste). **Madad yā Rasūla Llāh, madad yā Sādāti Aṣḥābi Rasūli Llāh, madad yā Mashāyikhinā, dastūr yā Shaykh ‘Abdu Llāh al-Fa’iz ad-Dāghistāni, Shaykh Muḥammad Nāẓim al-Ḥaqqāni. Madad** (O Boodschapper van Allah, help! O meesters, gezellen van de Boodschapper van Allah, help! O onze sjeiks, toestemming, o Sheikh ‘Abdu Llāh al-Fa’iz ad-Dāghistāni, Sheikh Muḥammad Nāẓim al-Ḥaqqāni. Hulp!). **Ṭarīqatunā ṣ-ṣuḥbah wa l-khayru fi l-jam’iyyah** (Onze weg is gezelschap en het goede zit in de gemeenschap).

Onze Profeet ṣallā Llāhu ‘alayhi wa-sallam zegt:

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عِلْمٍ لَا يَنْفَعُ وَقَلْبٍ لَا يَخْشَعُ

“Allahumma inni a’udhu bika min ‘ilmin la yanfa’, wa qalbin la yakhsha” O Allah, ik zoek mijn toevlucht bij U tegen kennis die geen nut heeft en een hart dat niet voor U vreest.” Dit is een du‘ā van de Profeet ṣallā Llāhu ‘alayhi wa-sallam waarin hij ons wijst op de zuivering van het innerlijk (tazkiyah). Een hart (qalb) dat niet buigt in khushū‘ (nederigheid) is als een dorre aarde zonder regen. En kennis zonder nūr (licht) is als een lamp zonder olie. In de weg van sulūk (spirituele reis) vragen wij ināyah (bescherming) tegen deze twee gevaren, zodat ons hart een spiegel wordt voor het Licht van Allāh ﷻ.

Allāh ‘Azza wa-Jalla openbaart in een ḥadīth Qudsī: مَا وَسِعَنِي أَرْضِي وَلَا سَمَائِي، وَلَكِنْ مَّا وَسِعَنِي قَلْبِي عَبْدِي الْمُؤْمِنِ “Mā wasi‘anī arḍī wa-lā samā’ī, walākin wasi‘anī qalbu ‘abdi al-mu’min.” “Mijn aarde en mijn hemel konden Mij niet bevatten, maar het hart (qalb) van Mijn gelovige dienaar kan dat wel.” Dit is een geheim van ma‘rifah (innerlijke kennis): geen ruimte, geen hemel, geen aarde kan Hem ﷻ omvatten, maar een zuiver hart wordt een troon voor Zijn nūr (licht). Het hart is niet slechts een orgaan, maar een spiegel waarin het goddelijke zich

Mawlana Shaykh Muhammad Adil ar-Rabbani

weerspiegelt. Wie zijn qalb reinigt van ghaflah (onoplettendheid), maakt plaats voor de aanwezigheid (ḥuḍūr) van Allāh ﷻ.

De Profeet ṣallā Llāhu ‘alayhi wa-sallam zegt: **أَلَا وَإِنَّ فِي الْجَسَدِ مُضَغَةً، إِذَا صَلَحَتْ، صَلَحَ الْجَسَدُ كُلُّهُ، وَإِذَا فَسَدَتْ، فَسَدَ الْجَسَدُ كُلُّهُ، أَلَا وَهِيَ الْقَلْبُ** "Alā wa-inna fī al-jasadi muḍghah, idhā ṣalaḥat, ṣalaḥa al-jasadu kulluhu, wa-idhā fasadat, fasada al-jasadu kulluhu, alā wa-hiya al-qalbu." "In het lichaam is een stukje vlees. Als het goed is, is het hele lichaam goed. Als het slecht is, is het hele lichaam slecht. Dat stukje is het hart (qalb)." Er is één deel in het lichaam dat alles bepaalt: het hart. Als het qalb zuiver is, straalt het licht naar het hele wezen. Als het verdorven is, verspreidt zich duisternis. Dit geldt voor het lichaam en voor het innerlijk. Voor het lichamelijke hart zijn er dokters en operaties, maar voor het innerlijke hart is er alleen reiniging (tazkiyah) en herinnering (dhikr). Mensen moeten zorgen voor hun innerlijke hart, want als het niet gerepareerd wordt, blijft de ziekte verborgen. Het lichaam kan blijven leven, maar zonder een levend hart is het slechts een vorm zonder ziel.

Het innerlijke hart (qalb) is belangrijker dan het uiterlijke. Het moet gereinigd worden. Dat gebeurt door de weg van de Profeet ṣallā Llāhu ‘alayhi wa-sallam te volgen. Zijn ﷺ pad is een bron van zuivering (tazkiyah); het verwijdert ziektes, duisternis en alles wat het hart verduistert. Dan wordt het qalb een plaats voor de aanwezigheid (ḥuḍūr) van Allāh ﷻ. Maar eerst moet het schoon zijn. Hoe? De Profeet ṣallā Llāhu ‘alayhi wa-sallam zegt: **قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ يُغْنِكُمْ اللَّهُ يَخْتَرِكُمْ أَصْوَابَكُمْ عَلَى ذُلِّ عُنُقِكُمْ** "Qul 'In Kuntum Tuḥibbūna Allāha Fa Attabi' ūnī Yuḥbibkumu Allāh" "Als jullie Allāh liefhebben, volg mij, dan zal Allāh jullie liefhebben." (Qur'ān 03:31) Wie Allāh ﷻ wil liefhebben, moet de Profeet ﷺ volgen. Maar op deze weg kun je niet alleen lopen. Je hebt een gids (murshid) nodig. Zonder hem raak je in ghaflah (onoplettendheid) en verdwaling. Zelfs in deze dunyā, in een kleine plaats, raak je zonder een gids verloren. Zo is het ook op de weg van sulūk (spirituele reis). Shayṭān fluistert: "Geen Shaykh nodig, geen ṣaḥābah, zelfs de Profeet niet." Hij zegt: "Lees Qur'ān en vind zelf de weg." Maar wie deze stem volgt, valt vanaf de eerste stap van de hoogste plaats naar de laagste. Allāh ﷻ zal nooit tevreden zijn met hen.

Het vervolg van de ḥadīth is: **مِنْ عِلْمٍ لَا يَنْفَعُ** "Min 'ilmin la yanfa'" "O Allah, ik zoek mijn toevlucht bij U tegen kennis die geen nut heeft." Dit is kennis zonder nūr (licht), kennis die geen vrucht draagt. Wie zich hiermee tevreden stelt, zegt: "Ik heb geen gids (murshid) nodig, ik kan zelf mijn weg vinden." Maar deze

Mawlana Shaykh Muhammad Adil ar-Rabbani

gedachte is een sluier van ghafrah (onoplettendheid). Vandaag zien we overal mensen die verdwalen in woorden, terwijl hun hart (qalb) leeg blijft.

De weg naar Allāh ﷻ vraagt om leiding (irshād). Zonder een gids (murshid) is er geen rust, geen geluk. Veel mensen zoeken deze leiding, maar shayṭān (de satan) verzet zich. Hij fluistert: "Kijk zelf in Qur'ān en ḥadīth, volg niemand." Hun mashāyikh herhalen dit: "Het staat in Qur'ān, in ḥadīth. Je hebt niemand nodig." Sayyidina 'Ali waarschuwde: كَلِمَةُ حَقٍّ يُرَادُ بِهَا بَاطِلٌ "Kalimat ḥaqqin yurādu bihā bāṭilun." "Een woord van waarheid waarmee valsheid wordt bedoeld." De woorden lijken waar, maar de bedoeling is bedrog. Zo worden harten (qulūb) misleid, vooral bij wie Arabisch kent. Ze horen: "Dit is zo", en zeggen: "Ja, klopt." Maar achter deze sluier van waarheid schuilt bāṭil (valsheid), en zo verliezen zij de ināyah (bescherming) en zegeningen die Allāh 'Azza wa-Jalla voor hen had.

Zoals we zeiden: het reinigen van het hart (qalb) is niet moeilijk. Alhamdulillah, wie de weg van Islām volgt – niemand kwaad doen, niet stelen, niet bedriegen, en vijf keer ṣalāh (het rituele gebed) verrichten – maakt zijn hart klaar voor de nabijheid van Allāh 'Azza wa-Jalla. Niet zoals zij wier harten vol haat zijn, zonder respect, vooral niet voor de Profeet ṣallā Llāhu 'alayhi wa-sallam. Hij ﷺ zei: "Je bent geen ware gelovige totdat je mij meer liefhebt dan jezelf en je familie." Jaloezie (ḥasad) is de wortel van shayṭān. Door jaloezie werd hij uit het paradijs verdreven. Hij zei: "Ik zal alle mensen zoals ik maken." Als ze geen gelovigen zijn, zegt hij: "Ze behoren tot mij." Als ze gelovigen zijn, legt hij deze ziekte in hun hart. Hij vult het qalb met duisternis, vuilheid en maraḍ (ziekte). En wat in het hart is, verschijnt op het gezicht. Mawlānā Shaykh Nāẓim zei: عبوس الوجه، كربه المنظر "Abūs al-wajh, karīh al-manẓar." "Een somber gezicht, een afstotelijk uiterlijk." Dit is het stempel van shayṭān op wie zijn fluisteringen volgt.

Ṭarīqah (spirituele weg) is de sleutel tot reiniging van het hart (qalb). Allāh ﷻ heeft deze weg gelegd via de Profeet ṣallā Llāhu 'alayhi wa-sallam. Het is een gezegende pad van nūr (licht). Alhamdulillah dat wij hier mogen zijn in deze plaats van barakah (zegen). Het licht van Allāh ﷻ verspreidt zich hier, want de masjid is Baytu Llāh, het Huis van Allāh ﷻ. Alle masājid zijn poorten naar Zijn nabijheid. Niemand mag deze deuren sluiten; ze staan open voor iedereen. Dit is wat ṭarīqah geeft: niet tijdelijk plezier, maar eeuwige sa'ādah (geluk). Wij openen een deur van hoop en rahmah (genade), terwijl anderen mensen in

Mawlana Shaykh Muhammad Adil ar-Rabbani

angst en wanhoop storten. Mawlānā herinnert ons aan het Woord van Allāh ﷻ : وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى دَارِ السَّلَامِ "Wa-Llāhu yad'ū ilá dāri s-salām" "Allāh nodigt uit naar het Huis van Vrede (Paradijs)." (Qur'ān 10:25) Allāh ﷻ roept ons naar Dār as-Salām (het Huis van Vrede). In shā'a Llāh zullen wij daar binnengaan, en in shā'a Llāh zullen velen door jullie leiding (hidāyah) deze weg vinden. Moge Allāh ﷻ jullie zegenen, beschermen en jullie tot een middel van nūr maken voor de harten van mensen, in shā'a Llāh.

Wa min Allāhi t-Tawfīq. Al-Fātiḥa.